

Zeitschrift: Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am
Departement Architektur der ETH Zürich
Herausgeber: Departement Architektur der ETH Zürich
Band: - (2021)
Heft: 39

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ETH MSc LA

MASTER OF SCIENCE IN LANDSCAPE ARCHITECTURE

The Department of Architecture at ETH Zurich offers a new two-year Master's degree program in Landscape Architecture. Initiated by Prof. Teresa Galí-Ízard, Prof. Christophe Girod, and Prof. Günther Vogt, it is the only such program in Switzerland.

APPLY NOW FOR AUTUMN 2022!

First application period: 1 Nov. – 15 Dec. 2021,
for international students requiring a visa.

Second application period: 1 – 30 April 2022,
for Swiss, EU and EFTA students.

Admission:

Bachelor's degree in architecture from a university with at least 180 ECTS or equivalent.

A motivation letter and a portfolio are required.

More information:

www.mscla.arch.ethz.ch

Dunja Richter, Program Coordinator

mscla@arch.ethz.ch

The environmental and aesthetic challenges of the 21st century call for a new design intelligence in landscape architecture. The program provides an in-depth qualification in landscape architecture following a bachelor's degree in architecture and is also suitable for those who already hold a master's degree. With this novel profile, graduates open up future-oriented fields of activity and research in the area of tension between city and landscape.

This Master's program in Landscape Architecture, with a focus on design studios, teaches students design and planning, materials and construction, natural sciences and humanities in an innovative way. Digital analysis, design and planning methods are an essential part of the education.

DARCH

LUS

ETH zürich



Architektur überall lesen

Die Zeitschrift für Architektur
und Städtebau: Lesen
wo und wann Sie wollen.

Kombi-Abo für Studierende CHF 150.–
erhältlich für iOS, Android und Web

www.wbw.ch/abonnieren

werk,
bauen + wohnen

CHF 28.- | EUR 24.-
3.2021

archithese

fünfzig jahre

Internationale
Zeitschrift
für Architektur,
Städtebau
und Theorie,
kommt 4 x jährlich
aus der Schweiz.

Einzelhefte,
Abonnements und
Blog:
archithese.ch

fsai'

HOCH PART ERRE



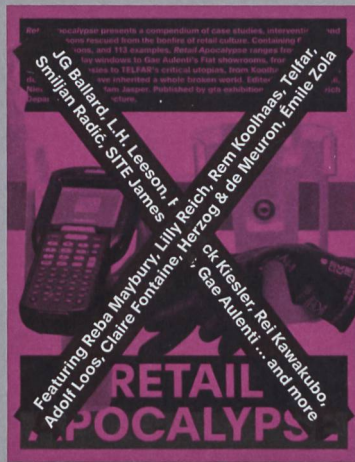
Das Abo für nur 7 Franken im Monat.
Und den ersten Monat geschenkt.

Hochparterre digital: freier Zugang zu allen Nachrichten und Artikeln auf Hochparterre.ch und das E-Paper auf allen Geräten. Dazu 20 % Rabatt auf alle Bücher der Edition Hochparterre und auf alle Veranstaltungen. Jetzt abonnieren!

www.hochparterre.ch/abonnieren

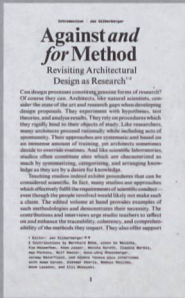
Foto: Lorenz Cugini

Books out now: Retail Apoca- lypse



English
21.6 × 27.9 cm
open thread-stitching
616 pages, 917 illustrations
CHF 49.00/EUR 46.00
ISBN 978-3-85676-414-2

Edited by Fredi
Fischli, Niels Olsen,
and Adam Jasper



Against and For Method

Edited by
Jan Silberberger

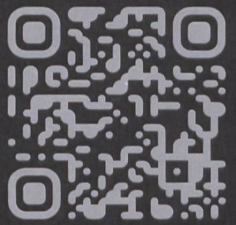


English
11 x 17.7 cm, softcover
284 pages, 10 illustrations
CHF 32.00/EUR 30.00
ISBN 978-3-85676-413-5

www.verlag.gta.arch.ethz.ch

Investing your time in activist projects is the No. 1 secret way to build knowledge and community power at ETH for long-term goals such as worldwide equity or saving the planet of all evil but figuring out the best way to invest that time can feel daunting. This doesn't have to be the case:

PARITY GROUP



The Parity Group is a fluid group of students, assistants, and professors from the department of architecture at the ETH Zurich who regularly meet to discuss issues around gender and diversity

and organise an annual symposium, the Parity Talks which takes place in March. We are an open and inclusive group and welcome new members to all meetings and events which are announced via email, instagram, and our website.

issues around gender and diversity

AGN



Arbeitsgruppe für Nachhaltigkeit – We are a group of students committed to a wide range of topics concerning sustainability at the D-ARCH. We spread knowledge and tools about climate action in construction, through site visits and events. We organize the reuse of the huge amounts of leftover modelling material that occur at the end of each semester through La Boîte. We aim to give sustainability more space in design studios and lectures.

Arbeitsgruppe für Nachhaltigkeit – We are a group of students committed to a wide range of topics concerning sustainability at the D-ARCH. We spread knowledge and tools about climate action in construction, through site visits and events. We organize the reuse of the huge amounts of leftover modelling material that occur at the end of each semester through La Boîte. We aim to give sustainability more space in design studios and lectures.

Arbeitsgruppe für Nachhaltigkeit – We are a group of students committed to a wide range of topics concerning sustainability at the D-ARCH. We spread knowledge and tools about climate action in construction, through site visits and events. We organize the reuse of the huge amounts of leftover modelling material that occur at the end of each semester through La Boîte. We aim to give sustainability more space in design studios and lectures.

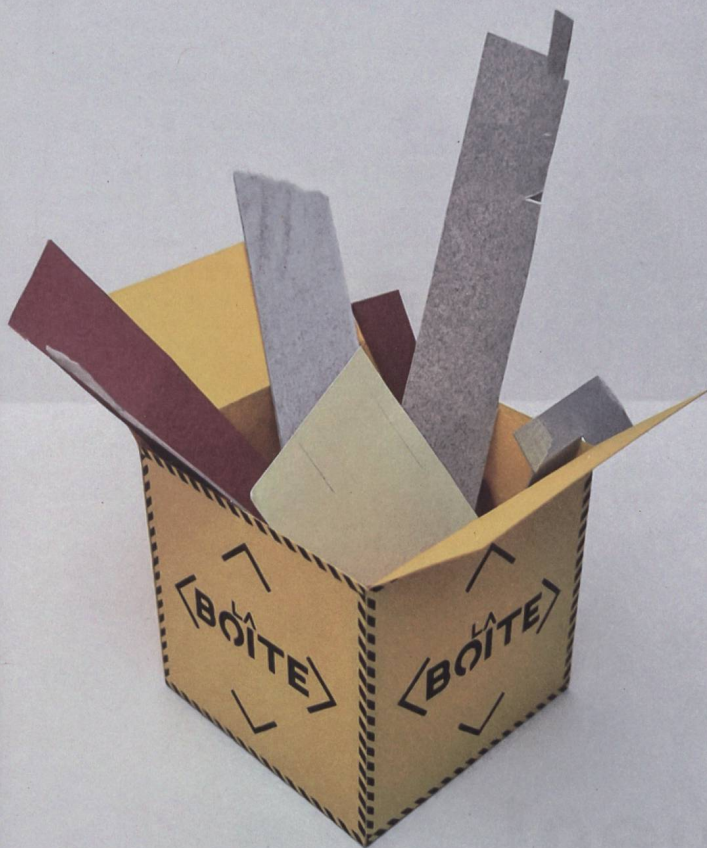
QUER FORMAT



Querformat is the Queer Working Group of the Department of Architecture at ETH Zurich. It is meant to build up a safe space within the school; an informal platform to meet, share and discuss. Meanwhile, as a working group, it advocates for awareness and visibility for the queer collective beyond the academic boundaries. To do so it aims to develop in-depth research on the intersection of queerness and spatial issues as well as through different sorts of activism.

Querformat is the Queer Working Group of the Department of Architecture at ETH Zurich. It is meant to build up a safe space within the school; an informal platform to meet, share and discuss. Meanwhile, as a working group, it advocates for awareness and visibility for the queer collective beyond the academic boundaries. To do so it aims to develop in-depth research on the intersection of queerness and spatial issues as well as through different sorts of activism.

Querformat is the Queer Working Group of the Department of Architecture at ETH Zurich. It is meant to build up a safe space within the school; an informal platform to meet, share and discuss. Meanwhile, as a working group, it advocates for awareness and visibility for the queer collective beyond the academic boundaries. To do so it aims to develop in-depth research on the intersection of queerness and spatial issues as well as through different sorts of activism.



LA BOÎTE

HILF 41

LA BOÎTE IS A COLLECTIVE SPACE FOR MATERIAL

RE-USE

STORAGE

EXCHANGE

SELF-ORGANIZED BY STUDENTS, FOR STUDENTS



Instagram
la_boite_ethz



AGN



Material Market
group

«Auch Tyra möchte Mutter sein.»

Lesen Sie die Geschichte
der Milchkuh Tyra.
Sie zeigt, wie Milch
tierfreundlich produziert
werden kann, ohne Kuh
und Kalb zu trennen.



<http://l.ead.me/kuhstory-tyra>

Spendenkonto: PC 80-2311-7



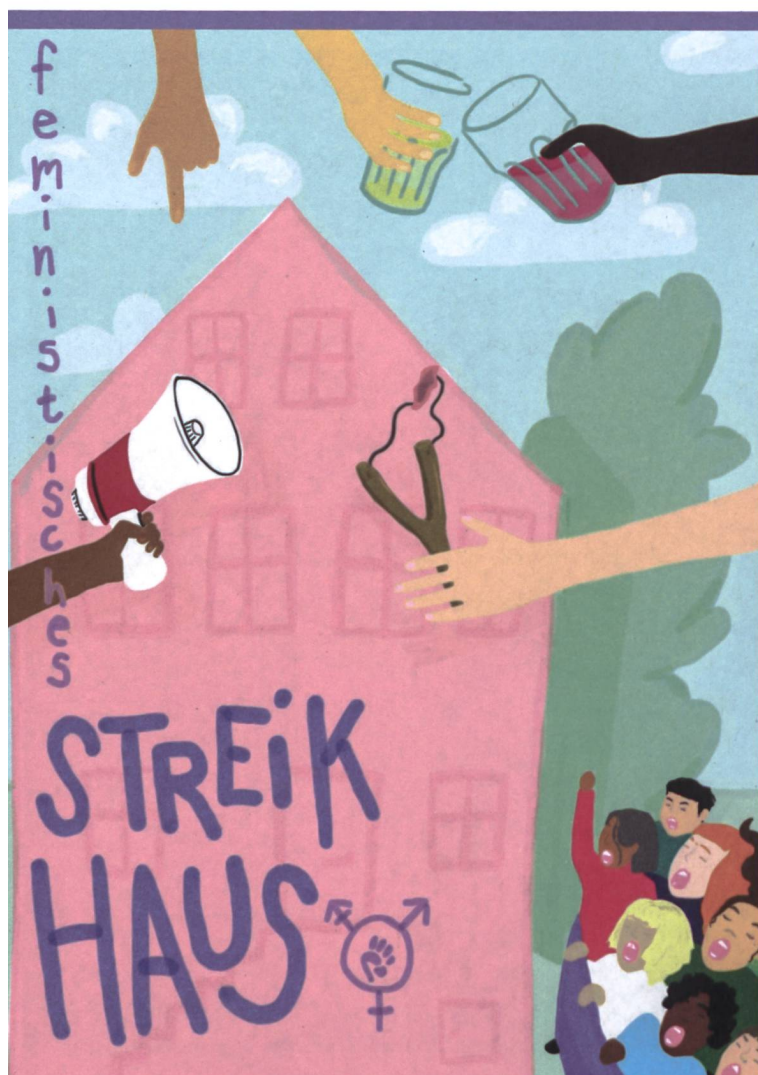
**zürcher
tierschutz**
Wir helfen Tieren

Peter Lesch, Werber Lesch + Frei, Martin und Christine Fueter, langjährige Werbefilmproduzenten Condor, Bruno Kammerer, Grafiker / Ex-Gemeinderat Zürich (SP), Dr. Matthias Ackeret, Verleger «persönlich», Dr. Martin Walser, Schriftsteller und Theaterautor, Dr. Peter von Matt, langjähriger Universitätsprofessor für Neuere Deutsche Literatur Zürich / Schriftsteller, Walter Bosch, ehemaliger Chefredaktor und Werber, Hanna Scheuring, Schauspielerin und Direktorin Bernhard-Theater, Gerd Leo Kuck, ehemaliger Intendant Schauspielhaus, Marc Baumann, Direktor Casino Zürich / ehemaliger kaufmännischer Direktor Schauspielhaus, Stefan Regez, Leiter Publikumszeitschriften der Ringier Axel Springer Schweiz AG, Hildegard Schwaninger, Gesellschaftskolumnistin und Journalistin, Andy Jillien, Galerist und Unternehmer, Heinz Vögeli, ehemaliger Personaldirektor VBZ / Querdenker, Hugo Mauchle, Manager, Geri Aebi, Verwaltungsrat und Mitinhaber Wirz Gruppe, Frank Bodin, Bodin Consulting und Präsident ADC, Mathias Nolte, Schriftsteller, Peter Hartmeier, Publizist und Berater, Andreas Herczog, Dipl. Arch. ETH, Mitinhaber Herczog Hubeli Architekten / ehemaliger Nationalrat (SP), Marco Frangi, Fotograf, Dr. Ludwig Hasler, Philosoph und Publizist, Marc Jäggi, Radiomoderator Radio 1, Zürich, Connie Alexandrov, Uerikon, Marc Anderson, Zürich, Christoph Meyer, Zürich, Uschi Bähler, Coach für Lebensfreude, Luca A. De Vito, lic. oec., Bassersdorf, Alessandra Reeves-Gehrig, Solothurn, Christiane Straumann, Bossart, Mahela Stamm, Studentin, Zürich, Josef Brun, Innenarchitekt / Bühnenbildner, Schaffhausen, Volker Hagen, Kommunikation & Marketing, Zürich, Rolf Hürlimann, Künstler, Herrliberg, Deborah Rhyner, Künstlerin, Zürich, Sofia Fernandez, Lehrerin, Oberrieden, Christina Semenza, Dipl. Physiotherapeutin, Zürich, Peter Denlo, Theaterproduzent, Schlieren, Corinne Lüthi, Grafikerin, Zürich, Ronnie Grob, Journalist, Zürich, Marie-Christine Neininger-Schwarz, Journalistin, Schaffhausen, Erich Rava, Leiter Kommunikation, Basel, Martin Burkhard, Kulturfreak, Turgi, Lilian Bianchi, Schindellegi, Carlos Mejia, Grafik Designer, Uetikon am See, Hans Jürg «Fibo» Deutsch, Journalist, Greifensee, Thomas Wyss, Journalist, Zürich, Peter Hartmann, Journalist, Zürich, Denise Bernold, Selbstständig, Zürich, Franziska Fallegger, Daniel Beck, Zürich, Veronika Ba-mert, Musikerin, Winterthur, Giulio Bianchi, Schindellegi, Heike Rindfleisch, Zürich, José Wolf, Kommunikationsberatung, Zürich, Fleur Kläger, Verwaltungssekretärin, Zürich, Heinz Nigg, Zürich, Pierre Rothschild, Journalist, TV- und Film-Produktion, Zollikon, Fabienne Meier, Möbelschreinerin, Oberweningen, Christian Albers, Zürich, Theresia Kirchgraber, Horgen, Albi Matter, Geschäftsführer Zürich, Martin Girod, Co-Leiter des Filmpodiums der Stadt Zürich, seither freier Filmjournalist und Programmkurator, Zürich, Ursula Staufer, Rafz, Christophe Beck, Zürich, Jörg Bohlender, Theatergänger, Zürich, Lisa Frei, Zürich, Daniela Gugg, Zürich, Susannah Haberfeld, Sängerin, Kulturmanagerin, Zürich, Kurt Meier, Dr. iur. Rechtsanwalt, Zürich, Gabriela Neuhaus, Freischaffende Journalistin, Zürich, Myriam Gehri, Rechtsanwältin, Küsnacht, Stefan Urech, Gemeinderat, Zürich, Katharina Landolf, Rentnerin, Affoltern am Albis, Hermine Morelli, Theater-interessierte Privatperson, Zürich, Nino Valpiani, Fotograf / Regisseur, Zürich, Daisy Rethy-Prikkel, Lehrerin, Au ZH, Martina Schmitz, Nachbarin & Theaterabon-nentin, Zürich, Markus Hugelshofer, Nachbar und Theaterabonnent, Zürich, Katharina Knüsel, Theaterfreundin, Zürich, Raimund Wiederkehr, Musiker / Kanti-Lehrer, Rümlang, Katharina Strehler, Kids & kultur, Niederglatt, Eric Euerlings, Informatiker, Eglisau, Stephan Jud, Architekt, Zürich, Claudine Lacher, Historikerin, Niedergösgen, Paola Scaburri Schurter, Praktikantin Kommunikation, Lenzburg, Reto Stadler, Rentner, Zürich, Brigitta Stahel, Stellvertretende Theaterleitung, Maur, Sabine Aquilini, Zürich, Corinne Gudemann, Künstlerin, Zürich, Henrik Sickinger, Zürich, Mirjam Krucker, Zürich, Jakob Troller, Zürich, Andreas (Mendel)

Zürich setzt sich für den Pfauen ein.

Rettet den Pfauen!

www.rettetdenpfauen.ch



Kurz nach dem riesigen Streik 2019 entstand am Sihlquai 115 mit dem Streikhaus ein feministisches Gemeinschaftszentrum. Hier vernetzen wir uns, lernen voneinander, wachsen zusammen und treten gestärkt, vielseitig und widerständig in die Welt hinaus.

Du willst feministischen Schlagzeug-Unterricht geben? Eine Lesegruppe gründen? Einen Mittagstisch organisieren? Dann schau mal vorbei!

Das Streikhaus ist jeden Mittwoch und jeweils den ersten Sonntag des Monats für Cis-Männer*, sonst immer für FTIQ* (Frauen*, Trans*, Inter*, Queers*) offen. Es soll nie jemensch aufgrund des Aussehens nicht willkommen sein.

✉ info@streikhaus.ch
 f Frauenstreik Kollektiv Zürich
 📷 [feministischerstreik_zh](https://www.instagram.com/feministischerstreik_zh)
 🐦 FrauenstreikZ
 📍 <https://t.me/streikhaus>

Komm ins
Streik-Kafi,
 jeden Freitag
 15.00 - 19.00!
 ...oder an eine
 Haussitzung!

Feministisches Streikhaus – Sihlquai 115, 8005 Zürich

Jetzt Mitglied
werden:
paraplegie.ch

ICH SITZE UNSCHULDIG.

BRUNO

ICH SITZE UNSCHULDIG.

GABRIELA

Es kann jeden treffen. Die Unachtsamkeit eines anderen kann Ihr Leben entscheidend verändern.
Wir helfen Querschnittgelähmten zurück ins Leben. Im Ernstfall auch Ihnen.



Schweizer
Paraplegiker
Stiftung

Swiss Art Awards 2021

20.-26. September
Halle 3, Messe Basel

swissartawards.ch
[@swissartawards](https://www.instagram.com/swissartawards) [#swissartawards](https://www.facebook.com/swissartawards)

ANTROPOMORPHE
FORM
von EMI Architekten
mit Fabian Bircher

Siegerprojekt
Swiss Art Awards 2019
Architektur

trans magazin ist das halbjährlich erscheinende Magazin des Departements Architektur der ETH Zürich und wird seit 1997 von einer unabhängigen studentischen Redaktion geführt.

HERAUSGEBER

ETH Zürich
trans magazin
HIL D 32
Stefano-Franscini-Platz 5
8093 Zürich
tel. +41 44 633 27 61
trans@arch.ethz.ch
www.trans.ethz.ch

REDAKTION

Ella Eßlinger, Elisaveta Krizan,
Juliette Martin, Jeremy Waterfield

BEITRÄGE

Willi Andrick, Aristide Antonas, Virginia Ariu, Juan Barcia Mas, Benedikt Bock, Kai Bühner, Barbara Buser, Shriya Chaudhry, Claire Contamine, Ann-Kathrin Eickhoff, Hélène Frichot, Moritz Gleich, He Shen, Herman Hertzberger, Sven Högger, Martina Hügli, Severin Jann, Natalie Klak, Samira Lenzin, Hamish Lonergan, Victor Lortie, Blanka Dominika Major, Jacqueline Maurer, Luisa Overath, Valentin Ribi, Helene Romakin, Helen Runting, Artai Sánchez Keller, Jan Schweizer, Xenia Strohmeier, Cristiano Aires Teixeira, Verein Beispiele sozialistischer Architektur

LEKTORAT

trans magazin, Ilse New, Ulrike Steiner (gta Verlag)

GESTALTUNG UND SATZ

Pierre Benoit mit Théa Giglio und trans magazin
www.pierrebenoit.ch

DRUCKEREI

Ostschweiz Druck AG, Wittenbach

AUFLAGE

1000 Exemplare

PAPIERE

Maxi Gloss, 200 g/m²
Polar Recy Star, 80 g/m²
Algo Design, 350 g/m²

SCHRIFT

Univers Next Pro
TO Leaf, by Tancrede Ottiger

FOTOLITHOGRAFIE

James Pascale

CENTERFOLD

Gestaltet von Virginia Ariu
Kuratiert von Théa Giglio

COVER

UBS advertisement, from «Monocle» magazine,
issue 136, September 2020

DANK

architektura, Pierre Benoit, Théa Giglio, Ilse New,
Ulla Bein, Ulrike Steiner, gta Verlag, Departement
Architektur der ETH Zürich

RECHTE

Für den Inhalt und die Bildrechte der jeweiligen Beiträge sind die Autor_innen verantwortlich. Vervielfältigung und Wiedergaben jeglicher Art (grafisch, elektronisch, fotomechanisch usw.), auch in Auszügen, sind nur mit schriftlicher Genehmigung der trans Redaktion zulässig. Die Inhalte der Beiträge stellen die Ansicht der Verfasserin oder des Verfassers dar und nicht die der trans Redaktion. Autor_innen, Herausgeber_innen und Verlag haben sich bemüht, alle Inhaber_innen von Urheberrechten ausfindig zu machen.

Alle Rechte vorbehalten

© 2021 trans magazin

© Texte: bei den Autor_innen

© Abbildungen: bei den Bildautor_innen oder deren
Rechtsnachfolger_innen

VERTRIEB

gta Verlag
ETH Zürich, Höggerberg
HIL C 70.7
Stefano-Franscini-Platz 5
8093 Zürich
tel. +41 44 633 24 58
books@gta.arch.ethz.ch
verlag.gta.arch.ethz.ch

ISBN 978-3-85676-426-5

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek: Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.dnb.de abrufbar.

trans magazin ist das halbjährlich
erscheinende Magazin des Departements
Architektur an der ETH Zürich.

ISBN 978-3-85676-426-5
CHF/EUR 20.–

PATENSCHAFT

Boltshauser Architekten

Büro Krucker

Caruso St John Architects

Christ & Gantenbein AG

Christian Salewski & Simon Kretz Architekten GmbH

Conen Sigl

HDPF

ILAI GmbH

Studio Märkli

MADE IN

PARK

PENZISBETTINI

pool Architekten


Vera Gloor AG

von Ballmoos Partner Architekten

WALDRAP

gta Verlag

ETH zürich

 **architektura**

DARCH

Departement Architektur

ISBN 978-3-85676-426-5



9 783856 764265